

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2017

Italian / Italien / Italiano B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.











Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no deben** reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Caret – indicates omission	Alt+1
	Incorrect point	Alt+2
	Ellipse that can be expanded	Alt+3
	Horizontal wavy line that can be expanded	Alt+4
	Highlight tool that can be expanded	Alt+5
	On page comment – justifies application of assessment criteria	Alt+6
	Unclear content or language	Alt+7
	SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	Alt+8
	Good Response/Good Point	Alt+9
	Vertical wavy line that can be expanded	Alt+0

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate’s own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the ‘on-page comment’ annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.
- You may provide summative comments at the end of the script, but please do NOT record numerical marks on the scripts.

Section A

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
3–4	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
5–6	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
7–8	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.
9–10	Command of the language is very effective. A wide range of vocabulary is used accurately and effectively, with very few errors. Complex sentence structures are clear and effective.

Clarification

Word count

At HL, students are required to write a minimum of 250 words in section A and 150 words in section B. Failure to write the minimum number of words will result in a **[1 mark]** penalty under criterion A. There is no penalty for exceeding 400 words in section A or 250 words in section B: the whole text should be taken into consideration in the award of marks.

Language

Not all errors have the same importance, and examiners should bear this in mind. Some errors affect the communication of meaning significantly, and others do not. Also, some errors indicate a fundamental lack of command of the language, while others may simply indicate a moment of forgetfulness.

SLIPS – mistakes at all levels of difficulty, but erratic and occasional – *eg* the candidate normally forms past tenses well, but occasionally forgets “-ed”.

FLAWS – errors occur more regularly, particularly in certain structures – *eg* past tenses are formed correctly quite often, but are not really reliable, and there may be basic confusions (*eg* past simple versus present perfect).

GAPS – some structures are rarely correct, or simply don’t appear – *eg* the past tenses are needed, but do not appear.

A good answer will have very few language gaps, if any, and slips or flaws very rarely affect meaning.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
3–4	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
5–6	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
7–8	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.
9–10	The message has been communicated very well. The ideas are relevant and effective. The development of ideas is coherent and thorough; supporting details are highly appropriate.

Compito 1:

Un giornale locale ha recentemente pubblicato un articolo in cui sosteneva che la comunicazione non verbale può essere più espressiva della comunicazione verbale. Scrivi una lettera al direttore del giornale in cui dai il tuo parere su questa idea, illustrandolo con esempi.

3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà brevemente l'argomento • Esprimerà almeno un semplice parere su questa idea
5–6	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà l'argomento • Esprimerà un parere su questa idea • Userà almeno un esempio
7–8	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà l'argomento • Descriverà quali sono le differenze tra comunicazione verbale e non verbale • Esprimerà un suo giudizio, utilizzando un esempio per sostenere la sua opinione • Formulerà una conclusione
9–10	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà l'argomento • Descriverà quali sono le differenze tra comunicazione verbale e non verbale • Indicherà i pro ed i contro di entrambi i tipi di comunicazione • Esprimerà un suo giudizio, utilizzando esempi per sostenere la sua opinione • Formulerà una conclusione

Compito 2:

Al momento, stai vivendo in un Paese di lingua italiana, e stai per ricevere la visita di un amico/un'amica interessato/a alla musica. Scrivi un'e-mail al tuo amico/alla tua amica, in cui presenti lo scenario musicale nell'area dove vivi e fagli/falle sapere quali attività musicali hai programmato per te ed il tuo amico/la tua amica durante la sua permanenza.

3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato scriverà circa lo scenario musicale in modo semplice • Descriverà brevemente un'attività musicale che ha pianificato
5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato scriverà circa lo scenario musicale • Descriverà un'attività musicale che ha pianificato • Darà almeno un'opinione riguardo a questa attività
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato scriverà circa lo scenario musicale con qualche dettaglio • Descriverà almeno due attività che ha pianificato • Esprimerà qualche opinione personale
9-10	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato scriverà circa lo scenario musicale in maniera dettagliata • Descriverà estesamente qualche attività che ha pianificato • Spiegherà perché queste attività sarebbero interessanti per il suo amico/la sua amica • Arricchirà la sua descrizione con opinioni personali

Compito 3:

Fino ad ora, nell'infermeria della tua scuola c'era un'infermiera ogni giorno. Purtroppo, per ragioni economiche, è stato deciso che in futuro l'infermiera verrà due volte la settimana. Tu non sei d'accordo con questo piano, ed esporrai la tua opinione all'assemblea di tutta la scuola. Scrivi il testo per il tuo discorso.

3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà brevemente se stesso e l'argomento • Esporrà in pochi punti la sua idea • Concluderà
5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà se stesso e l'argomento • Spiegherà il motivo per cui secondo lui/lei è sbagliato diminuire la presenza dell'infermiera • Concluderà brevemente
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà se stesso e l'argomento • Spiegherà il motivo per cui secondo lui/lei è sbagliato diminuire la presenza dell'infermiera • Esporrà almeno un esempio per avvalorare la sua tesi • Concluderà con tono persuasivo
9-10	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà se stesso e l'argomento • Spiegherà il motivo per cui secondo lui/lei è sbagliato diminuire la presenza dell'infermiera • Esporrà una serie di ragioni o esempi per avvalorare la sua tesi • Proporrà un piano alternativo per risolvere il problema economico tagliando altre spese, invece di quelle per l'infermiera • Sosterrà l'efficacia della sua proposta con motivazioni persuasive • Concluderà ribadendo l'importanza della presenza costante dell'infermiera

Compito 4:

Sei andato/a per tre giorni, con alcuni compagni della tua scuola, in una città vicina con lo scopo di ricostruire le case delle persone colpite dalle recenti alluvioni. Scrivi un articolo per il giornale della tua scuola descrivendo gli aspetti positivi di questa esperienza e le difficoltà che avete affrontato.

3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Nell'articolo, il candidato descriverà superficialmente questa esperienza • Accennerà ad almeno un aspetto positivo o negativo di questa esperienza
5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Nell'articolo, il candidato descriverà questa esperienza • Aggiungerà almeno un ricordo personale • Spiegherà brevemente un aspetto positivo di questa esperienza ed una difficoltà incontrata
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Nell'articolo, il candidato descriverà questa esperienza • Arricchirà la descrizione con qualche ricordo personale • Spiegherà perché questa esperienza è stata positiva • Esporrà alcune difficoltà incontrate
9-10	<ul style="list-style-type: none"> • Nell'articolo, il candidato descriverà questa esperienza • Arricchirà la descrizione sia con ricordi personali, sia riportando altri punti di vista raccolti tra i compagni e tra gli alluvionati • Spiegherà perché questa esperienza è stata positiva • Esporrà le difficoltà incontrate e come sono state eventualmente superate

Compito 5:

In classe, si è recentemente discusso se il progresso tecnologico minacci o meno la privacy. Da allora, hai riflettuto molto su questo argomento. Scrivi un blog in cui esprimi la tua opinione su questo tema, spiegando per quali ragioni la pensi in quel modo.

3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà brevemente l'argomento • Esprimerà una propria opinione
5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà l'argomento • Esprimerà la propria opinione • Svilupperà almeno un motivo per sostenere la sua opinione
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà l'argomento • Analizzerà la questione da entrambi i punti di vista • Esprimerà e motiverà la propria opinione con qualche esempio
9-10	<ul style="list-style-type: none"> • Il candidato introdurrà l'argomento • Cercherà di analizzare la questione da entrambi i punti di vista, evidenziando i pro e i contro • Esprimerà e motiverà la propria opinione • Userà esempi per avvalorare la sua opinione in modo efficace

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

Compito 1: Lettera al direttore di un giornale

- Titolo del giornale
- Una formula introduttiva
- Una formula conclusiva
- Saluti iniziali
- Saluti finali
- La firma
- Il registro sarà formale

Compito 2: E-mail

- Un soggetto
- Un saluto iniziale
- Una formula introduttiva
- Una formula conclusiva
- I saluti finali
- La firma
- Un registro informale

Compito 3: Discorso

- Saluti iniziali al pubblico
- Presentazione di se stesso
- Esporre le proprie idee in modo strutturato e motivandole chiaramente
- Conclusione
- Ringraziamenti e saluti conclusivi

- Il registro sarà semi-formale
- Si userà la forma di cortesia con il “Voi” se si parla all’insieme delle persone o con il “Lei” se ci si rivolge a una sola persona adulta o a un professore cui si dà del “Lei”, con il “Tu” se ci si rivolge a un compagno.
- Il tono sarà persuasivo e coinvolgente

Compito 4: Articolo

- Titolo del giornale della scuola
- Titolo dell’articolo (sottotitolo è opzionale)
- Data
- Autore
- Introduzione
- Conclusione
- Divisione in paragrafi
- Il registro sarà semi-formale

Compito 5: Blog

- Titolo (sottotitolo è opzionale)
- Data
- Autore
- Introduzione
- Conclusione
- Registro informale

Section B

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
3–4	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
5–6	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
7–8	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.
9–10	Command of the language is very effective. A wide range of vocabulary is used accurately and effectively, with very few errors. Complex sentence structures are clear and effective.

Clarification

Word count

At HL, students are required to write a minimum of 250 words in section A and 150 words in section B. Failure to write the minimum number of words will result in a **[1 mark]** penalty under criterion A. There is no penalty for exceeding 400 words in section A or 250 words in section B: the whole text should be taken into consideration in the award of marks.

Language

Not all errors have the same importance, and examiners should bear this in mind. Some errors affect the communication of meaning significantly, and others do not. Also, some errors indicate a fundamental lack of command of the language, while others may simply indicate a moment of forgetfulness.

SLIPS – mistakes at all levels of difficulty, but erratic and occasional – *eg* the candidate normally forms past tenses well, but occasionally forgets “-ed”.

FLAWS – errors occur more regularly, particularly in certain structures – *eg* past tenses are formed correctly quite often, but are not really reliable, and there may be basic confusions (*eg* past simple versus present perfect).

GAPS – some structures are rarely correct, or simply don’t appear – *eg* the past tenses are needed, but do not appear.

A good answer will have very few language gaps, if any, and slips or flaws very rarely affect meaning.

Criterion B: Argument

- How skillfully does the student develop ideas?
- How clear and convincing is the argument?
- To what extent does the student react to the stimulus?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The development of ideas is very poor, and the argument is unclear and unconvincing. The structure of the argument is vague and confusing. The ideas are irrelevant.
3–4	The development of ideas is poor, and the argument is rarely clear and convincing. The structure of the argument is sometimes apparent. The ideas are sometimes relevant.
5–6	The development of ideas is sometimes good, and the argument has some clarity and is sometimes convincing. The structure of the argument is evident. The ideas are generally relevant.
7–8	The development of ideas is good and methodical; the argument is clear and fairly convincing. The structure of the argument is coherent and organized. The ideas are well expressed and relevant.
9–10	The development of ideas is very good and methodical; the argument is convincing. The structure of the argument is consistently coherent and organized. The ideas are very well expressed, relevant and engaging.